

**LUCIAN BLAGA, PAȘII PROFETULUI / LES PAS DU PROPHETE,
EDIȚIE BILINGVĂ ROMÂNĂ-FRANCEZĂ, TRADUCERE DIN LIMBA
ROMÂNĂ ȘI CUVÂNT ÎNAINTE DE JEAN PONCET,
COORDONATOR AL PROIECTULUI "INTEGRALA OPEREI
POETICE A LUI LUCIAN BLAGA ÎN LIMBA FRANCEZĂ" HORIA
BĂDESCU, EDITURA ȘCOALA ARDELEANĂ, CLUJ-NAPOCA, 2017**

**LUCIAN BLAGA, „PAȘII PROFETULUI / LES PAS DU PROPHÈTEI”,
ROMANIAN – FRENCH BILINGUAL EDITION, TRANSLATION FROM
ROMANIAN AND FOREWORD BY JEAN PONCET, COORDINATOR OF
THE PROJECT “LUCIAN BLAGA’S INTEGRAL POETIC WORK IN
FRENCH”, HORIA BĂDESCU, ȘCOALA ARDELEANĂ PUBLISHING
HOUSE, CLUJ-NAPOCA, 2017**

Lect. univ. dr. Coralia TELEA

Universităé « 1 Decembrie 1918 », Alba Iulia, Roumanie

Abstract: *The translation proposed by Jean Poncet proves an extremely profound knowing of Blaga’s philosophy and, in the same time, of Romanian language. Mastering the profoundness of the meanings, the sensitivity of the translator is harmoniously in accordance with the sensitivity of the poet. The proposed translation gracefully reunites the language with the extratextual references and the references related to the spirituality of the Romanian people. Hence, this is order of the stages chosen by Jean Poncet for the fulfilment of his project, an order that is suggested in the foreword of the book. The editorial presentation of the book is exceptional, highlighting, once again, the importance of Blaga’s work for the Romanian literature and the duty we have to make the creation of this author well-known in the entire world.*

Keywords: *Lucian Blaga; integral poetic work; bilingual edition; French; Jean Poncet*